



# IGREJA NACIONAL PORTUGUESA DAS CINCO CHAGAS FIVE WOUNDS PORTUGUESE NATIONAL CHURCH

IGREJA CATÓLICA ROMANA / ROMAN CATHOLIC CHURCH

1375 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95116 / Telephone (408) 292-2123; Fax (408) 292-0201

JUNE 14, 2026

[www.fivewoundschurch.org](http://www.fivewoundschurch.org) / [info@fivewoundschurch.org](mailto:info@fivewoundschurch.org)

14 DE JUNHO DE 2026

## MAGNIFICA HUMANITAS - ENCYCLICAL LETTER

A few days ago, Pope Leo XIV published the encyclical *Magnifica Humanitas*, on safeguarding the human person in the age of artificial intelligence.

The impact of artificial intelligence, together with the digital revolution and robotics, is considered one of the greatest historical challenges facing society today. Its effects reach into social, economic, cultural, ethical, and even anthropological areas, touching the very question of what it means to be human.

Aware of the importance of this issue, Pope Leo XIV examines these developments in the light of the foundations and principles of the Church's social teaching. He explains that this teaching is rooted in revealed truths, which continue to deepen and renew themselves in response to the challenges of different times and in dialogue with various cultures and fields of knowledge (n. 38).

For Pope Leo XIV, engaging with today's realities does not weaken the power of the Gospel. "On the contrary, it helps us see more clearly what truly promotes the life and dignity of individuals and communities" (n. 23).

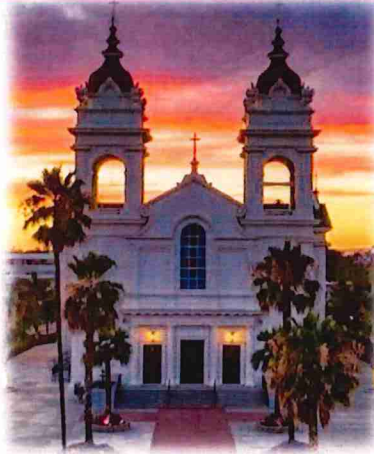
Two biblical images run through the document and invite us to reflect on how we should respond to the age of artificial intelligence.

The first is the building of the Tower of Babel (cf. Genesis 11:1-9), where the ambition of a few seeks self-sufficiency at the expense of human dignity.

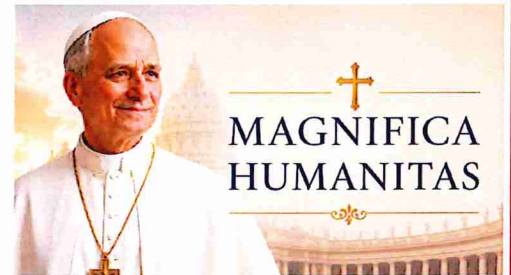
The second is the rebuilding of the walls of Jerusalem (cf. Nehemiah 2-6), where Nehemiah calls and involves everyone in a shared responsibility to rebuild the city and its walls.

In the end, the choice is not simply between saying "yes" or "no" to technology. The real choice is whether we will build Babel or rebuild Jerusalem (nn. 7-10).

Adapted from a statement by the National Commission for Justice and Peace of the Portuguese Episcopal Conference on Pope Leo XIV's encyclical *Magnifica Humanitas*.



## MAGNIFICA HUMANITAS - CARTA ENCÍCLICA



Foi publicada há dias a carta encíclica do Papa Leão XIV *Magnifica Humanitas*, sobre a salvaguarda da pessoa humana na era da inteligência artificial.

As repercussões da inteligência artificial, associadas à revolução digital e à robótica, já foram consideradas a grande questão de alcance histórico com que são confrontadas as sociedades de hoje. São repercussões que abrangem os âmbitos sociais, económicos, culturais, éticos e até antropológicos (está em jogo a própria definição do que é ser humano).

Consciente desta relevância, o Papa analisa essas repercussões à luz dos fundamentos e princípios da doutrina social da Igreja, afirmando que esta assenta em verdades reveladas, as quais se vão aprofundando e renovando em resposta aos desafios das várias épocas e em diálogo com as várias culturas e saberes (n. 38).

Para o Papa Leão XIV, é claro que o confronto com a realidade não diminui a força do Evangelho: "pelo contrário, permite identificar com maior lucidez o que promove realmente a vida das pessoas e das comunidades" (n. 23).

Duas imagens bíblicas atravessam o texto convidando à reflexão sobre que atitude assumir para discernir como viver com responsabilidade a era da inteligência artificial: a edificação da Torre de Babel (cf. Gn 11,1-9), onde em nome da ambição de alguns se pretende desenvolver uma autossuficiência à custa da dignidade das pessoas, e a reconstrução das muralhas de Jerusalém (cf. Ne 2-6), onde Neemias convoca e envolve todos para, a partir de uma responsabilidade partilhada, reconstruir as muralhas e a cidade.

No fundo a escolha não é entre um 'sim' ou um 'não' à tecnologia, mas entre edificar Babel, ou reconstruir Jerusalém (n. 7-10).

Nota da Comissão Nacional Justiça e Paz, Conferência Episcopal Portuguesa, sobre a encíclica *Magnifica Humanitas*, do Papa Leão XIV.

# IGREJA NACIONAL PORTUGUESA DAS CINCO CHAGAS

## RECTORY / REITORIA

1375 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95116  
Telephone (408) 292-2123; Fax (408) 292-0201  
www.fivewoundschurch.org / info@fivewoundschurch.org

## Office Hours / Horário do Escritório

Monday to Thursday / De segunda a quinta-feira:  
from 9 a.m. to 2 p.m. / das 9h às 2h da tarde  
Friday / Sexta-feira: 9 a.m. to 12 p.m. / das 9h às 2h  
Saturday and Sunday / Sábado e Domingo: closed

## Staff / Equipa

**Mary Vargas** Administrative Assistant / Assistente administrativa  
**Anna Maria Shumard** Office Assistant / Assistente de escritório  
**Loretta Krouse** Bookkeeper / Contabilista  
**Sofia Avila** Website Administrator / Administradora da Website  
**Champion Avecilla** Sacristan / Sacristão  
**Emanuel Sousa** Parish Pastoral Council / Conselho Pastoral  
**George Mattos** Finance Council / Conselho de Finanças  
**Lúcia Soares** Liturgy Committee / Comité Litúrgico  
**Michelle Salguero** Hospitality Ministry / Ministério de Hospitalidade  
**Rosie Soares** Religious Education Coordinator / Coordenadora de Formação Religiosa  
**Tony Freitas** Saint Isabel's Kitchen / Cozinha de Santa Isabel  
**Celina Belém** Altar Society / Sociedade do Altar  
**Kathleen Purdy** Collection Team / Equipe da Coleta  
**Miguel Ávila** Art and Environment Committee / Comité de Arte e Meio Ambiente  
**Manuel Cabral** Buildings and Grounds Committee / Comité de Edifícios e Terrenos Paroquiais

## Prayer Requests / Pedidos de Oração

This week we pray for those who are ill / Esta semana vamos rezar pelas melhoras de: Meghan Silveira, António Silveira

And for those who have died / E pelo eterno descanso de: Maria Carrillo, Gregorio Capulong, Maria Espinola, Barbara Gomez, Andres Borja, Carmen Gonzalez

For prayer requests, please contact the Parish Office.  
Para pedidos de oração, por favor contate a Reitoria.



## Catholic Cemeteries of the Diocese of San Jose Cemitérios Católicos da Diocese de San Jose

Gate of Heaven Catholic Cemetery (650) 428-3730  
Calvary Catholic Cemetery (408) 258-2940

## Rev. Manuel Pato

Parish Administrator / Administrador Paroquial

## The Carmelite Fathers / Padres Carmelitas

Sacramental Staff / Staff Sacramental

## Rev. Samer Sawalha

Priest in residence / Sacerdote em residência

## Mission Statement / Declaração de Missão

Five Wounds Portuguese National Church, Roman Catholic Church, is a loving and united community rooted in the gospel of Jesus Christ. Led by the Holy Spirit, our hope is to live the characteristic marks of Christianity: hospitality, prayer and good works, centered in the Eucharist.

A Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas, Igreja Católica Romana, é uma comunidade unida e dedicada, enraizada no Evangelho de Jesus Cristo. Guiados pelo Espírito Santo, o nosso desejo é viver as marcas próprias do Cristianismo: hospitalidade, oração e boas obras, centralizadas na Eucaristia.

## Religious Activities / Atividades Religiosas

### +++ Mass Schedule / Horário das Missas +++

Monday to Saturday - 9:00 a.m. *Bilingual*  
Segunda a sábado - 9:00 a.m. (da manhã) *Bilingue*  
Saturday/Sábado - 5:30 p.m. / 5h30 da tarde *Bilingual/Bilingue*  
Sunday / Domingo 9:00 a.m. *English*  
10:30 a.m. (da manhã) *Português*  
5:30 p.m. *Latin Novus Ordo*



All Masses are live streamed and recorded on Facebook search  
Five Wounds Portuguese National Church

+ *Confessions / Confissões:* All Saturday from 4:30 p.m. to 5:20 p.m, and all days before or after Mass, whenever possible, or by appointment / Todos os sábados das 4:30 às 5:20 da tarde e todos os dias antes ou após a Missa, quando possível, ou por marcação.

+ *Mass in honor of Sacred Heart of Jesus / Missa em louvor do Sagrado Coração de Jesus:*  
First Friday of the month - 9 a.m. *Bilingual* / Primeira sexta-feira do Mês - 9 da manhã *Bilingue*.

+ *Adoration / Adoração:* All Saturday from 4:40 p.m. to 5:20 p.m. / Todos os sábados das 4:40 às 5:20 da tarde.



# FIVE WOUNDS PORTUGUESE NATIONAL CHURCH

## Prayer \* Rezemos



**PRAYER**  
FOR THE SANCTIFICATION OF PRIESTS

Lord Jesus, Eternal High Priest,  
sanctify all priests.

Keep them united in Your love,  
strengthen them in their weariness,  
and fill their hearts with the fullness of the Holy Spirit.

May the humanity of every priest  
be an instrument of Your mercy  
and pastoral charity.

Amen.

Most Sacred Heart of Jesus,  
have mercy on us. Pray for our priests.



**ORAÇÃO**  
PELA SANTIFICAÇÃO DOS SACERDOTES

Senhor Jesus, Sacerdote Único,  
santificai todos os sacerdotes.

Conservai-os em comunhão com o vosso amor,  
fortalecei-os nos seus cansaços e enchei os  
seus corações da plenitude do Espírito Santo.

Que a humanidade de cada sacerdote seja  
instrumento de vossa misericórdia e  
caridade pastoral.

Ámen.

### 2nd Collection / 2ª Coleta:

Parish Buildings and Grounds/Edifícios e Terrenos

	Weekly	Year to date
Needed for Ministry / <i>Necessário para o Ministério</i>	\$4,200	\$222,300
Collection / <i>Colecta</i>	\$3,351	\$196,396
Deficit (deficit will reduce Parish's savings) / <i>Défiçe (o défiçe reduzirá as poupanças da Paróquia)</i>	-\$849	-\$25,904
Collection at Mass:		
Saturday 5:30pm	\$578	
Sunday 9am	\$836	
Sunday 10:30am	\$1,058	
Sunday 5:30pm	\$200	
Received by mail	\$679	
St. Isabel's Kitchen	\$1,093	

*Thank You to our parishioners who contribute to the offerings of the Lord / Obrigado aos nossos paroquianos que contribuem para as ofertas do Senhor*



2023 **PASTORAL PLAN**  
*Journey to 2031*

SPREAD THE WORD – GET INVOLVED!

Get to know the Pastoral Plan

Join our Parish implementation team



Structural Renewal – Participate in  
the ADA to support implementation

**Sowing Seeds of Faith**

The Diocese of San José – Campaign for Spiritual Renewal

HẠT GIỐNG ĐỨC TIN

SEMILLAS DE FE

SOWING  
*Seeds of*  
FAITH

[www.ds.j.org/giving/seedsfaith](http://www.ds.j.org/giving/seedsfaith)



### • Upcoming Events •

Check out the parish calendar.

\* June 14, 2026, at 03:00 PM- Igreja das Cinco Chagas  
Concerto de Música Clássica  
- inserido nas Comemorações do Dia de Portugal

\* June 21, 2026  
Father's Day

\* June 27 - 28, 2026  
Festa do Espírito Santo, IES





Tune into 96.1 FM, the Portuguese Radio Network - serving 400,000 Portuguese and those of Portuguese descent in northern and central California.

To advertise on the station contact (408) 258-9699. To request contact (408) 258-9696. We are located at 1629 Alum Rock Avenue, Suite 40, San José, CA 95116

# Tribuna Portuguesa

<https://www.portuguesetribune.com/>  
 QUINZENÁRIO INDEPENDENTE AO SERVIÇO DAS COMUNIDADES DE LÍNGUA PORTUGUESA  
 To advertise call (209) 480-6860

Come dine at The Drying Shed, a full service restaurant specializing in banquets and special events. Our casually elegant banquet rooms are equipped for Wedding Receptions, Holiday Parties, Baptismal Brunches, Business Luncheons - any function you are planning!  
 402 Toyon Ave San Jose, CA 95127 | (408) 272-1512  
 Open daily from 11:30 AM | [thedryingshed.com](http://thedryingshed.com)

**Darling & Fischer**  
 Family Mortuaries  
 Since 1936

  
 Luis Amarante  
**Campbell**  
 408-379-5010  
 FD898

  
 San Jose  
 408-998-2226  
 FD557

  
 Carlos Fagundes  
**Los Gatos**  
 408-354-7740  
 FD940

## Dignity<sup>®</sup>

*Pre-plan today to protect the people you love.*  
 Contact Myrna Ann Adriano at (408) 420-4992 or [MyrnaAnn.Adriano@Dignitymemorial.com](mailto:MyrnaAnn.Adriano@Dignitymemorial.com).  
 Oak Hill | Funeral Home and Memorial Park  
 300 Curtner Ave, San Jose, CA 95125-1401

## SOUSA'S WINE FOOD & LIQUOR

specializing in a large selection of Portuguese and Brazilian products  
 400 Moffett Blvd Ste A,  
 Mountain View, CA 94043  
 (650) 967-4461  
 Albert and Maria Gorete Sousa, Owners



Buy or Sell your home with me & Five Wounds Church will get 25% of my commission on your behalf.

Maria Sousa (408) 219-1844  
[mariasousarealtor@gmail.com](mailto:mariasousarealtor@gmail.com)  
 DRE#01098373

Realty World Golden Hills

**MARISCOS COSTA ALEGRE**  
 RESTAURANT & BAR



13th Street  
 (408) 280-5014

Monterey Hwy  
 (660) 210-9250

Alum Rock  
 (408) 430-4214

## George M. Mattos, C.P.A.

- Tax Planning / Preparation
  - ◆ Individuals
  - ◆ Partnerships
  - ◆ Corporations
  - ◆ Trusts & Estates
- Computerized Bookkeeping
- Financial Statements / Audits
- Financial & Estate Planning
- Business Problem Solving
- Investment Review

Fala-se  
 Portugues

1600 Alum Rock Avenue  
 San Jose, CA 95116

**729-7355**

Helping families when they need it the most com amor e amizade -  
 Melissa, Sandra, Cristina,  
 Stacey and Maria

**Willow Glen Funeral Home**  
 San Jose, CA FD813  
 (408) 295-6446

Pré-planeamento disponivel e encorajamos a fazê-lo!



Pre-planning encouraged with Frances, Nathan and Myrna

**Lima Family Erickson**  
 San Jose, CA FD128  
 (408) 295-5160

**Lima-Campagna-Alameda Mission Chapel**  
 A tradition of caring, honoring memories and creating new ones.

Vince Lima  
 (408) 288-9188  
 600 S. 2nd St, San Jose, CA 95112



**LAS CAZUELAS**  
 RESTAURANT

Authentic Mexican  
 Cuisine Catering

55 Race St,  
 San Jose, CA 95126

Graciela Armas (408) 293-0115 or cell (408) 772-8302  
[email.lascazuelasrestaurant@yahoo.com](mailto:email.lascazuelasrestaurant@yahoo.com)



Leandro Quintal - CEO/President  
 Cell: (408) 422-3209  
 Phone: (408) 295-8233  
[Leandro@quintalsgranite.com](mailto:Leandro@quintalsgranite.com)  
 Fax: (408) 295-8231 | Lic. #944208  
 Custom Fabrication & Installation | Commercial | Residential  
[www.quintalsgranite.com](http://www.quintalsgranite.com)  
 1775 Monterey Road, #64A, San Jose, CA 95112



Daniel Picanco, Manager  
 2670 S. White Road, Suite 243, San Jose, CA 95148  
 Cell: (408) 639-0861 | Tel: (408) 531-8848  
[aanddlandscaping@att.net](mailto:aanddlandscaping@att.net)



Joe Medeiros, President  
 22 Sinnot Lane  
 Milpitas, CA 95035  
 (408) 251-1174  
[bayareapaintinginc@gmail.com](mailto:bayareapaintinginc@gmail.com)  
[bayareapaintinginc.com](http://bayareapaintinginc.com)